

Voorwoord



De Handleiding met aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud (hierna Handleiding genoemd) geeft de gebruiker nuttige informatie om op de juiste en veilige wijze te werken, waardoor het gebruik van de machine (hierna eenvoudigweg aangeduid met de term “machine” of “koelkast” of “apparatuur”), vergemakkelijkt wordt. Hetgeen wat hierna beschreven is moet niet beschouwd worden als een lang en zwaarwichtig relaas van waarschuwingen, maar eerder als een serie aanwijzingen die bedoeld zijn om in alle opzichten de prestaties

van de machine te verbeteren en vooral om te voorkomen dat er schade veroorzaakt wordt aan mensen, goederen of dieren, voortkomend uit verkeerde werkwijzen en omstandigheden.

Het is erg belangrijk dat iedereen die belast is met het transport, de installatie, de inbedrijfstelling, het gebruik, het onderhoud en de verwerking tot afval van de machine, deze handleiding zorgvuldig raadpleegt en leest voordat hij handelingen gaat verrichten, teneinde verkeerde en onpraktische handelingen te voorkomen die de integriteit van de machine in gevaar zouden kunnen brengen of die gevaarlijk zouden kunnen zijn de veiligheid van mensen. Geadviseerd wordt de gebruiker regelmatig te informeren over de voorschriften met betrekking tot de veiligheid. Het is bovendien belangrijk het bevoegde personeel instructies te geven over en op de hoogte te houden van de werkzaamheden voor het gebruik en het onderhoud van de apparatuur zelf.

Het is evenzo belangrijk dat de Handleiding altijd ter beschikking van de operator wordt gehouden en dat deze zorgvuldig bewaard wordt op de plaats waar de machine gebruikt wordt, zodat hij makkelijk en onmiddellijk geraadpleegd kan worden in geval van twijfels en in ieder geval altijd wanneer de omstandigheden dit vereisen.

Als er na lezing van deze handleiding nog twijfels of onzekerheden over het gebruik van de machine zouden zijn, aarzel dan niet om contact op te nemen met de Fabrikant of een erkend servicecentrum. Deze staan ter beschikking om snel en accuraat service te verlenen voor een betere werking en de maximale efficiëntie van de machine.

Tenslotte herinneren wij u eraan dat gedurende alle fasen van gebruik van de machine de geldende voorschriften altijd moeten worden nageleefd voor wat betreft veiligheid, hygiëne op het werk en milieubescherming. Het is dus de taak van de gebruiker om te controleren dat de machine uitsluitend gestart en gebruikt wordt in optimale omstandigheden voor de veiligheid van zowel mensen als dieren en goederen.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor handelingen die aan het apparaat verricht zijn waarbij de aanwijzingen uit deze handleiding veronachtzaamd zijn.

Het kopiëren van deze handleiding of van een gedeelte daarvan, is verboden.

A.1 ALGEMENE INFORMATIE

A.1.1 INLEIDING

Hierna wordt informatie gegeven met betrekking tot de gebruiksdoeleinden van de machine, de keuring en worden de gebruikte symbolen beschreven (die het soort waarschuwing aangeven en die het mogelijk maken deze te herkennen), de definities van de in de handleiding gebruikte termen en nuttige informatie voor de gebruiker van de apparatuur.

A.1.2 GEBRUIKSDOELEINDEN EN BEPERKINGEN

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om prima prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren. Dit apparaat is ontworpen voor de koeling en conservering van levensmiddelen. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden.

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperkingen, of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.



LET OP: het apparaat is niet geschikt om buiten geïnstalleerd te worden en/of op plaatsen die aan de weersinvloeden (regen, direct zonlicht etc.) blootgesteld zijn.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor onjuist gebruik van het product.

A.1.3 KEURING

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om prima prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren. Het product wordt gebruiksklaar geleverd.

Het positieve resultaat van de tests (visuele controle-elektrische controle-functionele controle) wordt gewaarborgd en gecertificeerd met de volgende bijlagen.

A.1.4 DEFINITIES

Hierna worden de belangrijkste termen weergegeven die in de Handleiding worden gebruikt. Wij adviseren u deze zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Operator

persoon die belast is met het installeren, afstellen, gebruiken, onderhouden, reinigen, repareren en transporteren van de machine.

Fabrikant

Electrolux Professional SPA of een door Electrolux Professional SPA erkend servicecentrum.

Persoon die bevoegd is om de machine op de normale wijze te gebruiken

operator die is geïnformeerd, opgeleid en getraind voor wat betreft de te verrichten taken en de risico's die verbonden zijn aan het normale gebruik van de machine.

Gespecialiseerde technicus of Technische dienst

operator die door de fabrikant is opgeleid/getraind en die, op grond van zijn professionele vorming, ervaring, specifieke training, kennis van voorschriften ter voorkoming van ongevallen, in staat is om in te schatten welke ingrepen er nodig zijn voor de machine en die eventuele risico's herkent en kan voorkomen. Hij is deskundig op het gebied van de mechanica, elektrotechniek en elektronica.

Gevaar

bron van mogelijke verwondingen of schade voor de gezondheid.

Gevaarlijke situatie

elke situatie waarin een Operator wordt blootgesteld aan een of meer Gevaren.

Risico

combinatie van waarschijnlijkheid en ernst van mogelijke verwondingen of schade aan de gezondheid in een gevaarlijke Situatie.

Beschermingen

veiligheidsmaatregelen die bestaan uit de toepassing van specifieke technische middelen (Beschermingen en Veiligheidsvoorzieningen) om de Operators te beschermen tegen Gevaren.

Bescherming

onderdeel van een machine dat op een specifieke manier wordt gebruikt om bescherming te geven door middel van een fysieke barrière.

Veiligheidssysteem

installatie (anders dan een bescherming) die het risico uitsluit of vermindert; deze kan alleen gebruikt worden of samen met een Bescherming.

Klant

degene die de machine heeft aangeschaft en/of deze beheert en gebruikt (bijv: bedrijf, ondernemer, onderneming).

Elektrocutie

onbedoelde ontlading van elektrische stroom op het menselijk lichaam.

A.1.5 TYPOGRAFISCHE WEERGAVE

Voor optimaal gebruik van de handleiding en dientengevolge van de machine is het raadzaam een goede kennis te hebben van de termen en van de typografische weergave die in de documentatie gebruikt worden.

Om de verschillende soorten gevaren aan te duiden en het mogelijk te maken deze te herkennen worden in deze handleiding de volgende symbolen gebruikt:



LET OP!
GEVAAR VOOR DE GEZONDHEID EN DE VEILIGHEID VAN DE BETROKKEN MEDEWERKERS.



LET OP!
GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE - GEVAARLIJKE SPANNING.



LET OP!
GEVAAR VOOR SCHADE AAN DE MACHINE.

In de tekst staan naast de symbolen veiligheidswaarschuwingen, korte zinnen die het soort gevaar met voorbeelden illustreren. De waarschuwingen zijn bedoeld om de veiligheid van het personeel te garanderen en om schade aan de machine of het product waarmee gewerkt wordt te voorkomen.

Wij wijzen u er op dat de tekeningen en schema's in de handleiding niet op schaal zijn weergegeven. Zij dienen als aanvulling op de geschreven informatie en fungeren als overzicht hiervan, maar ze zijn niet bedoeld als gedetailleerde weergave van de geleverde machine.

In de installatieschema's van de machine hebben de vermelde numerieke waarden betrekking op afmetingen in millimeters.

A.1.6 IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE EN VAN DE FABRIKANT

De weergave van het merk- of typeplaatje dat op de machine zit:

F.Mod. xxxxxxxx PNC xxxxxxxxxx W Tot. xxx kW	Comm.Mod. Ser.Nr. xxxxxxxx Volt xxx xxHz	V160TN Cyclopentane Total Current xx A	2017
Potenza Sbrinamento / Defrost Power	x kW	Classe / Class x	GWP xxxx CO2-eq xxx t
Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El.	x kW	Refrigerante / Refrigerant xxxx	xxxx Kg
Illuminazione / Lighting	x W	Cap. xxx	
IP23			
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			
		CE	WEEE

Het typeplaatje bevat de identificatieve en technische gegevens van het product.

hier volgt een lijst van de betekenis van de verschillende informatie op het plaatje:

F.Mod.	fabrieksomschrijving van het product
Comm.Model	commerciële omschrijving
PNC	productiecode
Ser.Nr.	serienummer
V	voedingsspanning
Hz	voedingsfrequentie
kW	maximaal opgenomen vermogen
Cyclopentane	schuimgas gebruikt in isolatie
Total Current	opgenomen stroom
Defrost Power	vermogen bij ontdooiing
Evaporation Heater El.	vermogen weerstand
Lighting	vermogen binnenverlichting
Class	klimaatklasse
GWP	Aardopwarmingspotentieel
CO2 eq	hoeveelheid broeikasgassen
Refrigerant	soort koelgas
Cap.	nominale capaciteit
IP23	beschermingsgraad tegen stof en water
CE	CE merkteken
Electrolux Professional SPA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	Fabrikant

Wanneer de apparatuur geïnstalleerd wordt, controleren of hetgeen is voorbereid voor de elektrische aansluiting overeenkomt met hetgeen op het typeplaatje staat.



LET OP!
Het merkplaatje "CE" van de machine niet verwijderen, wijzigen of onleesbaar maken.



LET OP!
Vermeld de gegevens van het merkplaatje "CE" van de machine, wanneer u contact heeft met de fabrikant (bijvoorbeeld: bij de bestelling van onderdelen, e.d.).



LET OP!
Wanneer de machine wordt afgedankt, moet het merkplaatje "CE" vernietigd worden.

A.1.7 IDENTIFICATIE VAN DE APPARATUUR

Deze handleiding is bestemd voor verschillende modellen koelkasten/vriezers. Raadpleeg voor meer details met betrekking tot het eigen model paragraaf A.2.2 AFMETINGEN, PRESTATIES EN VERBRUIK.

A.1.8 AUTEURSRECHTEN

Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor raadpleging door de operator en kan uitsluitend afgegeven worden aan derden met schriftelijke toestemming Electrolux Professional SPA.

A.1.9 AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade en storingen die veroorzaakt zijn door:

- het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding;
- reparaties die niet volgens de regelen der kunst zijn uitgevoerd en vervanging van onderdelen die afwijken van degene die gespecificeerd zijn in de onderdelencatalogus (de montage en het gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires kan de werking van de machine negatief beïnvloeden);
- ingrepen verricht door niet-gespecialiseerde technici;
- niet toegestane wijzigingen of ingrepen;
- slecht onderhoud;
- verkeerd gebruik van de machine;

- onvoorziene, uitzonderlijke gebeurtenissen;
- gebruik van de machine door personeel dat niet geïnformeerd, opgeleid en getraind is;
- het niet toepassen van de in het land van gebruik geldende bepalingen met betrekking tot veiligheid, hygiëne en arbeidsomstandigheden.

De fabrikant is geenszins aansprakelijk in geval van schade voortkomend uit willekeurige wijzigingen en transformaties, uitgevoerd door de gebruiker of door de Klant.

De verantwoordelijkheid voor de identificatie en keuze van passende en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, die gebruikt moeten worden door de operators, ligt bij de werkgever of de verantwoordelijke voor de werkplek, of de technicus die belast is met de technische assistentie, op grond van de geldende voorschriften in het land waar de machine gebruikt wordt.

Electrolux Professional SPA kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor mogelijke onnauwkeurigheden in de handleiding, indien deze te wijten zijn aan druk- of vertaalfouten. Eventuele aanvullingen op de handleiding die door de fabrikant aan de Klant worden gestuurd, moeten bewaard worden bij de handleiding, waar zij integraal deel van zullen uitmaken.

A.1.10 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Hierna vindt u een tabel met de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) die tijdens de verschillende levensfasen van de machine gebruikt moeten worden.

Fase	Beschermende kleding	Veiligheidschoenen	Hand- schoenen	Bril	Gehoors- bescherming	Masker	Valhelm of helm
Transport		X					
Verplaatsing		X					
Uitpakken		X					
Montage		X					
Normaal gebruik	X	X	X (*)				
Instellingen		X					
Normale reiniging		X	X (*)				
Buitengewone reiniging		X	X				
Onderhoud		X					
Demontage		X					
Sloop		X					

Verklaring:



PBM VOORZIEN



PBM TER BESCHIKING OF INDIEN NODIG TE GEBRUIKEN



PBM NIET VOORZIEN

(*) De handschoenen beschermen tijdens het **Normale gebruik** de handen tegen de koude ovenschaal op het moment dat deze uit de apparatuur wordt gehaald.

OPMERKING: de handschoenen die gebruikt moeten worden tijdens de **Reiniging** zijn van het type dat geschikt is voor contact met de koelvinnen (metalen lamellen).

Wij herinneren u eraan dat het niet gebruiken van de persoonlijke beschermingsmiddelen door de operator, de gespecialiseerde technici of andere medewerkers die belast zijn met het gebruik van de apparatuur kan leiden tot blootstelling aan chemische risico's en eventueel schade aan de gezondheid.

A.1.11 HET BEWAREN VAN DE HANDLEIDING

De handleiding moet gedurende de gehele levensduur van de machine in zijn geheel bewaard worden, totdat de machine wordt afgedankt.

Wanneer er afstand gedaan wordt van de machine, bij verkoop, verhuur, in gebruik geven of onderverhuur, moet deze handleiding bij de machine gevoegd zijn.

A.1.12 GEBRUIKERS VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is bedoeld voor:

- de expediteur en het personeel dat belast is met de verplaatsing;
- het personeel dat belast is met de installatie en de inbedrijfstelling;
- de werkgever van de gebruikers van de machine en de verantwoordelijke van de werkplek;
- de operators die belast zijn met het normale gebruik van de machine;
- de gespecialiseerde technici - technische dienst (zie diensthandleiding).

A.2 TECHNISCHE GEGEVENS

A.2.1 TOEGEPAST MATERIAAL EN VLOEISTOFFEN

De gedeelten die met het product in aanraking komen zijn uitgevoerd in staal of bekleed met niet-giftig plastic materiaal. De gefluoreerde gassen zijn opgeslagen in een hermetisch afgesloten systeem. Bij de koelunits wordt koelvloeistof toegepast van het type HFC (R134a (GWP:1430)/R404a (GWP:3922)), die door de huidige wetgeving wordt toegestaan. Het toegepaste type en de hoeveelheid gas staan op het typeplaatje vermeld. Het CO₂-equivalent van het gas kan worden berekend door de GWP-waarde te vermenigvuldigen met de hoeveelheid gas.

A.2.2 AFMETINGEN, PRESTATIES EN VERBRUIK

Bijgeleverde roosters (*): n°
2+1 Afmetingen rooster koeltafel:
- vast rooster op de bodem mm 175x475 (1)
- verstelbare roosters mm 410x527 (2)
Afmetingen roosters vriezer:
- structuur met verdampingroosters
(3 niet afstelbare schappen+bodem)mm396x477 (1)

Koeltafels blinde deur

Temp. bereik in de cel	°C	+2/+10
Voedingsspanning		220-240V 50hz
Geluidsemisatie	dBA	45

Vriestafels

Temp. bereik in cel	°C	-20/-15
Voedingsspanning		220-240V 50hz
Niveau geluidsdruk gelijkwaardig aan Leq (**) dB(A)		<70

(*) Voor de vriesmodellen is er, op aanvraag, een kit met 3 korven van rilsan leverbaar die op de plaats van de roosters geplaatst kunnen worden.
(**) De waarde kan hoger zijn afhankelijk van de werkplek waar deze gemeten wordt.

A.2.3 MECHANISCHE VEILIGHEIDSKENMERKEN, RISICO'S

Het apparaat heeft geen gevaarlijke scherpe oppervlakken of elementen die uitsteken ten opzichte van het apparaat. De afschermingen van de bewegende of spanningvoerende onderdelen zijn met schroeven aan de ombouw bevestigd, zodat men niet onopzettelijk bij gevaarlijke punten kan komen.

A.2.4 KLIMAATKLASSE

De klimaatklasse vermeld op het typeplaatje heeft betrekking op de volgende waarden:

KOELWERKBANK:

KLIMAATKLASSE: 5 43°C (IEC/EN 60335-2-89)

KLIMAATKLASSE: 4 30°C omgevingstemperatuur met 55% relatieve luchtvochtigheid (IEC/EN ISO 23953).

KOELWERKBANK GLAZEN DEUR:

KLIMAATKLASSE: 5 43°C (IEC/EN 60335-2-89)

KLIMAATKLASSE: 3 25°C omgevingstemperatuur met 60% relatieve luchtvochtigheid (IEC/EN ISO 23953).

VRIESWERKBANK:

KLIMAATKLASSE: 5 43°C (IEC/EN 60335-2-89)

B.1 TRANSPORT, VERPLAATSING EN OPSLAG

B.1.1 INLEIDING

Het transport (oftewel de verplaatsing van de machine van de ene plaats naar de andere) en de verplaatsing (of te wel het overbrengen binnen werkplekken) moet plaatsvinden met gebruik van geschikte transportmiddelen.



LET OP!

Gezien de afmetingen van de machine, is het tijdens het transport, de verplaatsing of de opslag niet mogelijk om de ene machine op de andere te zetten; daardoor worden eventuele risico's op het omkiepen van ladingen of het van elkaar afvallen voorkomen.

De machine mag uitsluitend getransporteerd, verplaatst en opgeslagen worden door gekwalificeerd personeel, dat moet beschikken over:

- specifieke technische opleiding en ervaring m.b.t. het gebruik van hefinstallaties;
- kennis van de veiligheidsvoorschriften en de wetten die van toepassing zijn in de relevante sector;
- kennis van de algemene veiligheidsvoorschriften;
- zorg in het gebruik van individuele beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor de uit te voeren handeling (bijv.: vermogen om elk mogelijk gevaar te herkennen en te vermijden).

B.1.2 TRANSPORT: INSTRUCTIES VOOR DE EXPEDITEUR



LET OP!

Tijdens de fases van het laden en lossen is het verboden zich onder geheven lasten te bevinden. Het is onbevoegden verboden om de werkzone te betreden.



LET OP!

Alleen het gewicht van de machine zelf is onvolgende om stabiliteit te verzekeren. De lading die getransporteerd wordt kan zich verplaatsen:

- wanneer er geremd wordt;
- wanneer er geaccelereerd wordt;
- in een bocht;
- bij verandering van wegdek.

B.1.3 VERPLAATSING

Zorg voor een passende omgeving, met een vlakke ondergrond, voor het lossen en opslaan van de machine.

B.1.4 PROCEDURES VOOR DE VERPLAATSINGSHANDELINGEN

Voor het correcte en veilige verloop van hefoeraties:

- gebruik maken van de meest geschikte werktuigen voor wat betreft eigenschappen en capaciteit (bijv.: heftrucks of elektrische pallettransportmachines);
- scherpe punten afdekken;

Voordat u met het heffen begint:

- zorg ervoor dat iedereen op een veilige plaats staat en dat er zich geen onbevoegden in het verplaatsingsgebied bevinden;
- controleer de stabiliteit van de lading;
- controleer of er geen materiaal aanwezig is dat tijdens de verticale verplaatsing kan vallen, om botsingen te voorkomen. Verplaats de machine verticaal om botsingen te voorkomen;
- verplaats de machine altijd zo laag mogelijk bij de grond.



LET OP!

Het is verboden om de machine te verankeren aan bewegende of zwakke delen voor het opheffen van de machine, zoals: carter, elektrische bedrading, pneumatische onderdelen, enz.

B.1.5 VERPLAATSING

Degene die belast is met deze handeling moet:

- een algemeen overzicht hebben van de te volgen route;
- de manoeuvre onderbreken als er zich een gevaarlijke situatie voordoet.



LET OP!

Tijdens het verplaatsen mag het apparaat niet geduwd of gesleept worden om omkiepen te voorkomen.

B.1.6 NEERZETTEN VAN DE LADING

Voordat de lading wordt neergezet moet u er zich van verzekeren dat de doorgang vrij is en controleren of de ondergrond vlak en sterk genoeg is om de lading te kunnen dragen. Verwijder het apparaat van één kant van de houten pallet en laat het vervolgens op de grond glijden.

B.1.7 OPSLAG

De machine en/of de onderdelen moeten worden opgeslagen en beschermd worden tegen vocht, in een veilige omgeving, zonder trillingen en met een omgevingstemperatuur tussen -10°C en 50°C. De plaats waar de machine wordt opgeslagen moet een horizontale, vlakke ondergrond hebben om vervormingen aan de machine of beschadiging van de pootjes te voorkomen.



LET OP!

De plaatsing, montage en demontage van de machine mag uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus.



LET OP!

Breng geen wijzigingen aan de onderdelen die bij de machine geleverd zijn aan. Onderdelen die eventueel zoek geraakt of defect zijn moeten worden vervangen door originele onderdelen.

B.2 INSTALLATIE EN MONTAGE

Om de goede werking van het apparaat te garanderen en om de veilige omstandigheden tijdens het gebruik te handhaven dient u de aanwijzingen die hieronder in deze paragraaf opgenomen zijn nauwkeurig op te volgen.



LET OP!

De hieronder vermelde handelingen moeten in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften verricht worden, dit geldt zowel voor het gereedschap dat gebruikt wordt als de werkwijze die gehanteerd wordt.



LET OP!

Alvorens het apparaat te verplaatsen moet gecontroleerd worden of de hefcapaciteit van het hefwerktuig dat gebruikt wordt geschikt is voor het gewicht van het apparaat.

B.2.1 VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE KLANT

De taken, vereisten en werkzaamheden die de Klant moet uitvoeren zijn de volgende:

- zorg dat u over een geaard stopcontact beschikt waarvan de capaciteit geschikt is met het oog op het opgenomen vermogen dat op het typeplaatje staat vermeld.
- Breng een hooggevoelige, thermische overbelastingsbeveiliging aan, die met de hand gereset kan worden en berekend is op het vermogen van het apparaat, met een contactopening die de volledige afsluiting mogelijk maakt in omstandigheden van overspanningscategorie III, uitgevoerd volgens de geldende voorschriften. Raadpleeg, voor de juiste afmeting van de schakelaar, het opgenomen vermogen dat vermeld is op het plaatje met de technische gegevens van het apparaat. Raadpleeg voor informatie m.b.t. de elektrische aansluiting paragraaf B.2.5 "Elektrische aansluiting";
- Controleer of de ondergrond waarop het apparaat geplaatst wordt, vlak is.

B.2.2 RUIMTELIMITIETEN VAN DE MACHINE

Rond de machine moet voldoende ruimte worden vrij gelaten (om ingrepen, onderhoud te kunnen verrichten, enz.). Dergelijke afmetingen moeten groter zijn indien andere apparatuur en/of middelen gebruikt worden en/of moeten passeren of indien er een nooduitgang in de werkplek bereikt moeten kunnen worden. Het wordt geadviseerd het apparaat op een afstand van minstens 50 mm van eventuele andere machines die aanwezig zijn in de ruimte (als de apparaten te dicht op elkaar staan kunnen er problemen ontstaan vanwege de vorming van condens op de wanden van de apparaten zelf), houdt bovendien rekening met de voor het openen van de deur noodzakelijke ruimte.

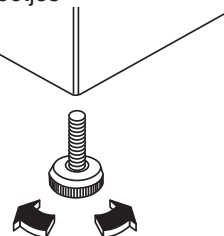
B.2.3 PLAATSING

Volg tijdens het installeren van het apparaat alle hiertoe aangegeven veiligheidsvoorschriften op, inclusief de aanwijzingen betreffende brandpreventie.

Plaats het apparaat in een geventileerde ruimte, uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of airconditioningsinstallaties, zodat de elementen van de koelunit goed gekoeld kunnen worden. Onvoldoende ventilatie veroorzaakt namelijk schade aan het apparaat en brengt de optimale werking ervan in gevaar. Bovendien wordt de compressor, als de temperatuur hoog is, vaker en langduriger ingeschakeld met verhoging van het verbruik van elektrische energie als gevolg. Houd de openingen voor de ventilatie altijd vrij van obstakels. Dek de condensor nooit af, ook niet tijdelijk, om te voorkomen dat dit nadelige gevolgen heeft voor de goede werking van de condensor en dus van het apparaat. Indien het apparaat in een omgeving geïnstalleerd wordt waar bijtende stoffen zijn (chloor enz.), wordt geadviseerd om alle roestvrij stalen oppervlakken met een met vaselineolie doordrenkte doek af te nemen, zodat er een beschermend laagje ontstaat. De prestaties van de apparaten worden gehandhaafd bij een omgevingstemperatuur van +43°C, in elk geval kunnen de apparaten werken bij een omgevingstemperatuur van maximaal +43°C. De machine mag pas naar de plaats van installatie gebracht worden en losgemaakt worden van de verpakkingsbasis op het moment van installatie.

Opstelling van de machine:

- Zet de machine neer op de van te voren gekozen plaats;
- stel de hoogte af en zet het apparaat waterpas met behulp van de verstelbare pootjes



controleer tegelijkertijd of de deur goed open- en dichtgaat.

Controleer bovendien, met het oog op optimale werking van het apparaat, zorgvuldig of de vloer waarop het apparaat geplaatst is perfect vlak is.



LET OP!

Het is van essentieel belang dat het apparaat waterpas staat; gebeurt dit niet, dan kan het slechte werking van het apparaat tot gevolg hebben.



LET OP!

wacht minstens 2 uur alvorens het apparaat in werking te stellen, om de olie in de compressor te laten lopen.



OPMERKING:

de stekker moet ook bereikbaar blijven nadat het apparaat op de definitieve plaats is gezet.

- Trek veiligheidshandschoenen aan en verwijder de verpakking van de machine, volg de hierna vermelde handelingen op:
 - de spanbanden en de beschermende folie verwijderen maar oppassen dat er door eventueel te gebruiken scharen of mesjes geen krassen veroorzaakt worden op de staalplaat;

- de kap (van karton), de hoekstukken van piepschuim en de verticale bescherm delen verwijderen.

Bij apparaten met een roestvrijstalen meubel, de beschermende folie heel langzaam verwijderen, zonder deze te scheuren, om te voorkomen dat er lijmresten achterblijven. Als dit toch gebeurt moet u de lijmresten met een niet bijtend oplosmiddel verwijderen en het oppervlak vervolgens goed afspoelen en afdrogen; het wordt geadviseerd alle roestvrij stalen oppervlakken te behandelen met een in vaseline-olie gedoopte doek, hierdoor ontstaat een beschermend laagje.

B.2.3.1 Aanwijzingen voor onderbouwmodellen

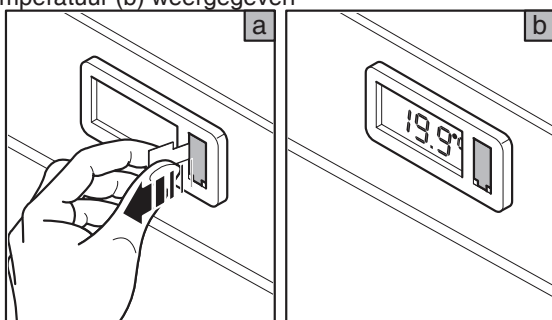
De tafels kunnen neergezet worden op de plaats van installatie zowel met als blad, afhankelijk van de wensen van de gebruiker. Indien besloten is om het apparaat onder een werkblad te plaatsen, vanwege de hoogtevereisten, dan is het toegestaan het blad te verwijderen zoals hierna wordt beschreven:

- draai de schroeven waarmee het blad aan het apparaat is bevestigd los, deze zitten op de achterkant;
- schuif het blad een stukje naar buiten om het los te maken van de bevestigingen en verwijder het uit zijn zitting;
- stel ten slotte de voor- en achterpootjes zodanig af tot het apparaat op de gewenste hoogte staat.

OPMERKING:

de vriesmodellen hebben al dezelfde hoogte als het aanrecht, daarom kan het werkblad niet verwijderd worden.

De modellen met blinde deur zijn voorzien van een thermometer voor de weergave van de binnentemperatuur. Om de thermometer de eerste keer in te schakelen moet het transparante lipje (a) verwijderd worden; vanaf dat moment wordt op het display de temperatuur (b) weergegeven

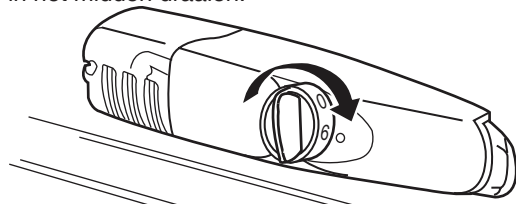


- INSTELLING VAN DE TEMPERATUUR EN BINNENVERLICHTING VAN DE KOELMODELLEN MET BLINDE DEUR EN GLAZEN DEUR:

Bij deze apparaten wordt de temperatuur automatisch ingesteld, maar het is wel mogelijk om deze te verhogen of te verlagen afhankelijk van de wensen van de gebruiker. Het instellen gebeurt met behulp van de knop op de thermostaat die rechtsboven in de cel zit. Bij de keuze van de meest geschikte temperatuur moet rekening gehouden worden met enkele factoren:

- de omgevingstemperatuur waarbij het apparaat werkt;
- de frequentie van het openen van de deur;
- de hoeveelheid geconserveerde levensmiddelen;
- de plaats van het apparaat ten opzichte van de omgeving waarin het geïnstalleerd is.

Om de temperatuur te wijzigen de thermostaatknop naar de stand "6", "1" of in het midden draaien:



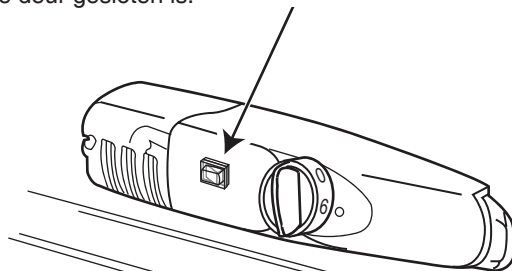
waarbij:

- stand "1" = hoogste binnentemperatuur
- stand "6" = laagste binnentemperatuur
- stand "0" = koeling uitgeschakeld / OFF

Bij uiterst zware werksomstandigheden, met omgevings temperaturen boven de 32 °C en hoge luchtvochtigheid, wordt geadviseerd de thermostaat op een stand tussen 1 en 4 te zetten. In het algemeen wordt geadviseerd de knop op de middelste stand te zetten.

OPMERKING:

de modellen met glazen deur kunnen, op speciaal verzoek, voorzien worden van een schakelaar op de behuizing van de thermostaat, waarmee de binnerverlichting kan blijven branden ook als de deur gesloten is:



B.2.4 WEGGOOIEN VAN DE VERPAKKING

Het verpakkingsmateriaal moet worden weggegooid in overeenstemming met de voorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt.

Alle materialen die gebruikt zijn voor de verpakking zijn milieuvriendelijk. Ze kunnen zonder gevaar bewaard worden, ze kunnen worden gerecycled of verbrand worden in een afvalverbrandingsinstallatie. De kunststof componenten die eventueel gerecycled kunnen worden zijn als volgt aangeduid:



polyethyleen:

uitwendige verpakkingsfolie, zakje met de instructies



polypropyleen:

spanbanden



schuimpolystyrol:

beschermende delen rondom het apparaat

De onderdelen van hout en karton kunnen tot afval verwerkt worden met inachtneming van de in het land van gebruik van de machine geldende voorschriften.

B.2.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING

De aansluiting op het elektriciteitsnet dient op grond van de in het land van gebruik geldende richtlijnen en voorschriften te worden uitgevoerd.



LET OP!

Werkzaamheden aan de elektrische installaties mogen uitsluitend verricht worden door een gekwalificeerd elektricien.

Voordat u welke handeling dan ook gaat verrichten met betrekking tot de elektrische aansluiting, adviseren wij u de cel schoon te maken met lauw water en neutrale zeep of met producten die voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar zijn (om de uitstoot van vervuilende stoffen in het milieu te beperken), daarna afspoelen en **zorgvuldig afdrogen. **UITSLUITEND NADAT DE REINIGINGSWERKZAAMHEDEN ZIJN VOLTOOID EN U ER ZICH VAN VERZEKERD HEBT DAT DE OPPERVLAKKEN VOLLEDIG DROOG ZIJN**, de stekker in het stopcontact steken. **Opmerking:** de stekker moet ook bereikbaar blijven nadat het apparaat op de definitieve plaats is gezet. **Verzekert u er bovendien van dat de kabel niet door het apparaat zelf wordt platgedrukt; een beschadigde voedingskabel kan namelijk oververhit raken en in brand vliegen of kortsluiting veroorzaken.****

Volg tijdens de elektrische aansluiting nauwkeurig hetgeen op het typeplaatje vermeld is op.

Het apparaat functioneert op een monofasespanning van 220-240V 50Hz..

Voor de aansluiting is het derhalve voldoende de stekker van de voedingskabel in het stopcontact te steken, waarbij u eerst dient na te gaan of:

- het stopcontact deugdelijk geaard is en of de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens die op het typeplaatje van het apparaat staan. In geval van twijfel omtrent de deugdelijk aarding van het stopcontact moet u de installatie door vakmensen laten nakijken;
- of de elektrische voeding van de installatie voorbereid is en in staat is om de effectieve spanningsbelasting te dragen, en bovendien uitgevoerd is volgens de regels van de kunst en de in het land van gebruik van de apparatuur geldende voorschriften;
- breng tussen voedingskabel en elektrische leiding een hooggevoelige, thermische overbelastingsbeveiliging aan die berekend is op het vermogen van het apparaat, zoals vermeld op het typeplaatje, met een contactopening die de volledige afsluiting mogelijk maakt in omstandigheden van overspanningscategorie III, uitgevoerd volgens de geldende voorschriften. Raadpleeg, voor de juiste afmeting van de schakelaar, het opgenomen vermogen dat vermeld is op het plaatje met de technische gegevens van het apparaat.
- Na de aansluiting controleren of de voedingsspanning, wanneer het apparaat in werking is, niet met $\pm 10\%$ afwijkt van de nominale spanning.

Opmerking: Indien de voedingskabel beschadigd is, dan dient hij door de technische dienst of in ieder geval door personeel dat gelijkwaardig gekwalificeerd is vervangen te worden, teneinde elk risico te vermijden.

De aansluiting moet tot stand gebracht worden met een snoer met een adequate doorsnede. Plaats de kabels en zet ze vast met de daarvoor bedoelde kabelklem. Sluit elke geleider op de juiste wijze aan op de overeenkomstige klem.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade of ongevallen die voortvloeien uit het feit dat de in deze paragraaf vermelde voorschriften of de elektrische veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt, niet in acht genomen zijn.

B.2.6 ELEKTRISCHE AANSLUITING (alleen voor apparaten met kabel zonder stekker)

De aansluiting op het elektriciteitsnet dient op grond van de in het land van gebruik geldende richtlijnen en voorschriften te worden uitgevoerd.



LET OP!
Werkzaamheden aan de elektrische installaties mogen uitsluitend verricht worden door een gekwalificeerd elektricien.

Informatie over de voedingsspanning van het apparaat staat vermeld op het typeplaatje. Voor de aansluiting is het noodzakelijk eerst te controleren of:

- het aansluitpunt deugdelijk geaard is en of de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens die op het typeplaatje van het apparaat vermeld staan. In geval van twijfel omtrent de deugdelijkheid van de aardkabel moet u de installatie door vakmensen laten nakijken;
- of de elektrische voeding van de installatie voorbereid is en in staat is om de effectieve spanningsbelasting te dragen, en bovendien uitgevoerd is volgens de regels van de kunst en de in het land van gebruik van de apparatuur geldende voorschriften;
- het apparaat moet permanent aangesloten zijn op het voedingsnet met inachtneming van de polariteit zoals hieronder is beschreven:
 - bruin: fase
 - geel-groen: aarde
 - blauw: nul;
- breng tussen voedingskabel en elektrische leiding een hooggevoelige, thermische overbelastingsbeveiliging (of een stekker)

aan die berekend is op het vermogen van het apparaat, zoals vermeld op het typeplaatje, met een contactopening die de volledige afsluiting mogelijk maakt in omstandigheden van overspanningscategorie III, uitgevoerd volgens de geldende voorschriften. Voor de juiste doorsnede van de schakelaar of van de stekker de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven opgenomen stroom raadplegen. **De gekozen voorziening moet de mogelijkheid hebben om in geopende stand geblokkeerd te worden in geval van onderhoudswerkzaamheden.**

LET OP: indien er gebruik gemaakt wordt van een stekker, dan moet deze in overeenstemming zijn met de landelijke installatievoorschriften. De stekker zelf moet:

- ook toegankelijk zijn nadat het apparaat geplaatst is op het punt van installatie;
- zodanig geplaatst zijn dat hij altijd zichtbaar is voor de medewerker die de ingrepen uitvoert tijdens de onderhoudshandelingen

- Na de aansluiting controleren of de voedingsspanning, wanneer het apparaat in werking is, niet met $\pm 10\%$ afwijkt van de nominale spanning.



LET OP!
NLde voedingskabel die gebruikt wordt voor de permanente aansluiting op het elektriciteitsnet is van het type H05VV-F (aanbevolen 60227 IEC 53); in geval van vervanging moet gebruik gemaakt worden van een type met minimaal deze kenmerken.



LET OP!
In geval van vervanging van de voedingskabel dient de aardgeleider langer te zijn dan de actieve geleiders.

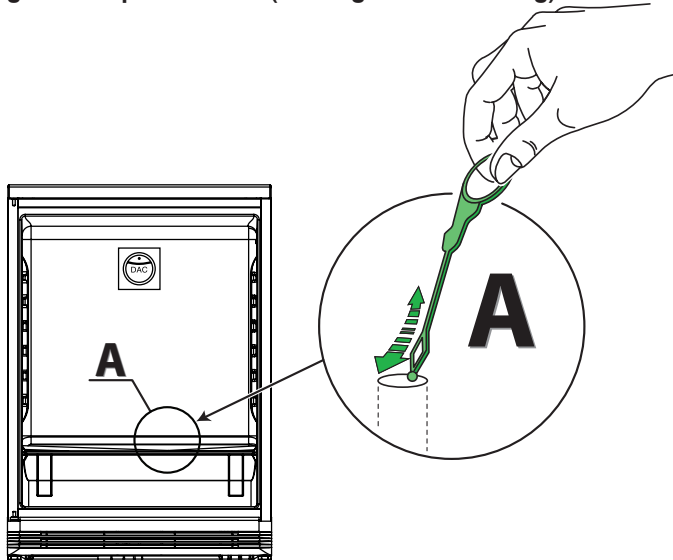
Indien de voedingskabel beschadigd is, dan dient hij door de technische dienst of in ieder geval door personeel dat gelijkwaardig gekwalificeerd is vervangen te worden, teneinde elk risico te vermijden.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade of ongevallen die voortvloeien uit het feit dat de in deze paragraaf vermelde voorschriften of de elektrische veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt, niet in acht genomen zijn.

B.2.7 ONTDOOIEN VAN DE KOELMODELLEN (behalve de vriesmodellen)

De apparaten zijn uitgerust met een inrichting die automatisch zorgt voor ontdooiing.

Het dooiwater wordt afgevoerd in een bakje onder de compressor en wordt automatisch verdampt. **Maak het afvoergat van het dooiwater regelmatig schoon met de voor dat doel bedoelde wisser, die uit de zitting gehaald moet worden wanneer het gat verstopt zou raken (zie volgende afbeelding)**



LET OP!

Gebruik voor het ontdooien geen ontdooispuitschakelaars; deze kunnen namelijk schadelijk voor de gezondheid zijn en/of de materialen waaruit het apparaat bestaat beschadigen.

B.2.8 LADEN VAN HET PRODUCT (voor alle modellen)

Verdeel het product gelijkmatig in de cel (met de nodige afstand tot de deur en tot de achterwand) om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken. Bij de koelmodellen kunnen de roosters afgesteld worden in verschillende standen dankzij de geleiders op de wanden van de cel. Let, bij de vriesmodellen waarbij de korven geladen kunnen worden, goed op want de geleiders zijn niet voorzien van blokkeermechanisme, dat betekent dat ze wanneer ze naar buiten getrokken worden helemaal naar buiten kunnen komen en kunnen vallen.

Bedek of omwikkel de voedingsmiddelen alvorens hen in de koelkast te zetten, en zet er geen te warm voedsel of verdampende vloeistoffen in. De deur mag niet langer dan nodig opengelaten worden tijdens het verwijderen of opbergen van levensmiddelen.

Het wordt geadviseerd de sleutels te bewaren op een plaats die uitsluitend toegankelijk is voor bevoegd personeel. Het is raadzaam het apparaat altijd af te sluiten om te voorkomen dat het door onbevoegd personeel wordt gebruikt.

Raadpleeg onderstaande tabel voor wat de aanwijzingen betreft omtrent het maximumgewicht per schap:

MAXIMUM GEWICHT PER SCHAP	
TAFEL/ONDERBOUWMODELEN KOELING/VRIEZER "V160"	10 kg

Raadpleeg onderstaande tabel voor wat de aanwijzingen betreft omtrent het maximumgewicht per korf:

MAXIMUM GEWICHT PER KORF	
KOELTAFEL/ ONDERBOUW VRIEZER "V160"	10 kg



VOORSTELLEN VOOR GEKOELDE MODELLEN:

- Vlees (alle soorten): moet in plastic zakjes gewikkeld worden en bij voorkeur op het onderste schap geplaatst worden. **Op deze plaats kan het gedurende maximaal een/twee dagen bewaard worden.**
- Gekookte gerechten, koude schotels, enz.:** moeten goed afgedekt worden en mogen op willekeurig welke plank gelegd worden.
- Boter en kaas: moeten in plastic of aluminium folie gewikkeld worden om contact met de lucht te voorkomen en mogen op willekeurig welke plank gelegd worden.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook, indien onverpakt, mogen niet in de koelkast bewaard worden.

C.1 OMKEREN VAN DE DRAAIRICHTING VAN DE DEUR

Deze apparaten worden normaliter geleverd met het scharnier van de deur aan de rechterkant. Als u de draairichting van de deur naar links wilt veranderen, raadpleeg de servicehandleiding.

C.2 GEBRUIK VAN DE THERMOREGULATOR (alleen voor vriesmodellen)

C.2.1 DISPLAY THERMOSTAAT

De thermostaat heeft een elektronisch display met 3 cijfers, om de waarde van de temperatuur gemeten door de sonde weer te geven, en enkele **SYMBOLEN** (raadpleeg afb. 2 en paragraaf C.2.4).

C.2.2 TOETSEN

De thermostaat heeft 4 toetsen waarmee het instrument bediend en geprogrammeerd kan worden.

- Multifunctionele toets "ON/OFF" en "UP"  hiermee kunt u zowel het apparaat in- en uitschakelen als de waarden verhogen.

- Toets "DOWN"  hiermee kunnen de waarden verlaagd worden.

- Toets "Prg/mute"  dient voor het uitschakelen van de zoemer van alle alarmen.

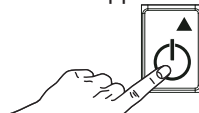
- Toets "SET"  hiermee kan het Setpoint worden opgeroepen.

C.2.3 INSCHAKELING EN TEMPERATUURREGELING

Bij de inschakeling voert het instrument een lampentest uit, d.w.z. het display en de symbolen knipperen een paar seconden om aan te geven dat het instrument goed functioneert. Indien, op het moment van inschakeling het instrument de temperatuur in de cel aangeeft, is het apparaat al ingeschakeld, als de tekst "OFF" wordt weergegeven, moet het apparaat inschakelen

door gedurende enkele seconden de toets in te drukken; op het display verschijnt de tekst "ON" en daarna de waarde van de temperatuur in de cel.

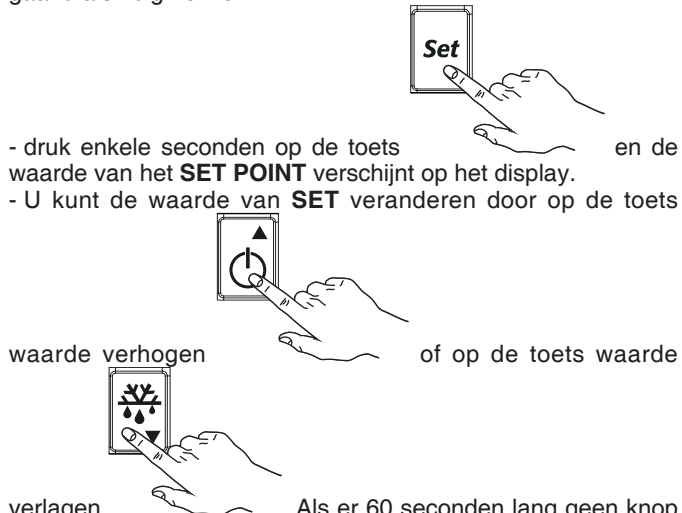
Om het apparaat uit te schakelen enkele seconden op de toets



"OFF".

drukken; op het display verschijnt de tekst

Om de **SET** (instelling) van de temperatuur in de cel te regelen, gaat u als volgt te werk:



Als er 60 seconden lang geen knop wordt ingedrukt (benodigde tijd voor “**TIME OUT**”) of door éénmaal de toets “**SET**” in te drukken, slaat de thermoreguleator de laatst ingestelde waarde op in het geheugen en keert de normale weergave terug.

Het bereik van de temperatuurregeling is ingesteld op een minimum en een maximum. Raadpleeg paragraaf A.2.2 voor de details van de temperaturen.

C.2.4 SIGNALERINGSYMBOLEN VAN DE THERMOSTAAT

De thermostaat heeft enkele SYMBOLEN die het volgende aangeven:

- **Symbool** brandt, betekent dat de compressor geactiveerd is.
- **Symbool** geeft aan dat er een temperatuuralarm geactiveerd is tijdens de werking van het apparaat.
- **Symbool** geeft aan dat er een dienstalarm geactiveerd is tijdens de werking van het apparaat.

C.2.5 ALARMEN EN SIGNALERINGEN

C.2.5.1 Dienstalarmen en signaleringen

Het alarm wordt aangegeven door het aangaan van het **symbool**

; de signalering van het alarm wordt bovendien aangegeven op het display met de verschijning van de alarmcode.

Bijvoorbeeld: de signalering van een alarm afkomstig van een defecte sonde (met betrekking tot de sonde in de cel) verschijnt direct op het display van het instrument met de afwisselend knipperende indicaties “E0” en “rE”.

Als de oorzaak van het alarm wordt opgeheven, verdwijnt het alarm. Is dat niet het geval, neem dan contact op met de technische assistentie.

C.2.5.2 Temperatuuralarmen en signaleringen

Het alarm wordt aangegeven door het aangaan van het **symbool**

; de signalering van het alarm wordt bovendien aangegeven op het display met de verschijning van de alarmcode.

De signaleringen van een temperatuuralarm, met betrekking tot de sonde van de thermostaat, verschijnen direct op het display van het instrument met de indicatie “HI” (alarm maximale temperatuur) en “LO” (alarm minimale temperatuur).

C.2.6 ONTDOOIEN VOOR VRIESMODELLEN (met verdampingsroosters)

Deze modellen moeten met de hand ontdooid worden wanneer de ijslaag dikker is dan ongeveer 5 mm. Ga als volgt te werk om te ontdooien:

- verwijder de eventueel in de cel aanwezige inhoud en leg deze in een andere in gebruik zijnde conserveringsvriezer;
- plaats het (bijgeleverde) wateropvangbakje op de bodem van de cel;
- schakel het apparaat uit met behulp van de toets “**ON/OFF**”;

- koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact te trekken;
- zet de deur helemaal open en wacht tot al het ijs dat op de verdampingsroosters aanwezig is smelt en dat het water in het bakje terecht gekomen is;
- maak het bakje leeg (indien nodig meerdere keren);
- steek de stekker van het apparaat weer in het stopcontact;
- schakel het apparaat in met behulp van de toets “**ON/OFF**”;
- wacht tot de temperatuur in de cel weer in orde is (op basis van de ingestelde waarde);
- leg de eventuele inhoud die u eerder verwijderde terug.

C.3 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

C.3.1 INLEIDING

De machines zijn voorzien van elektrische en/of mechanische veiligheidsvoorzieningen, bedoeld voor de bescherming van de medewerkers en de machine zelf. Wij waarschuwen de gebruiker dus om deze voorzieningen niet te verwijderen of er mee te knoeien.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade door geknoei of verkeerd gebruik van de machine.

C.3.2 OP DE MACHINE GEÏNSTALLEERDE BEVEILIGINGEN

C.3.2.1 Beschermingen

De beschermingen op de machine bestaan uit:

- vaste beschermingen (bijv.: carters, deksels, zijpanelen, enz.), die door middel van schroeven of snelkoppelingen aan de machine en/of aan het frame bevestigd zijn, die alleen gedemonteerd of geopend kunnen worden met behulp van gereedschap pen of werktuigen;
- interlock bewegende beschermingen (deur) om toegang te krijgen tot de binnenkant van de machine;
- toegangsdeurtjes tot de elektrische uitrusting van de machine, uitgevoerd met scharnierende deurtjes die allen met behulp van gereedschap geopend kunnen worden. Het deurtje mag niet geopend worden als de machine is aangesloten op het elektriciteitsnet.



LET OP!

Enkele afbeeldingen in deze handleiding geven de machine weer of delen daarvan, zonder de beschermingen of met verwijderde beschermingen. Dit is uitsluitend gedaan voor de verduidelijking. Het is altijd verboden om de machine te gebruiken zonder de beschermingen of wanneer deze uitgeschakeld zijn.

C.3.3 VEILIGHEIDSMARKERINGEN DIE OP OF IN DE BUURT VAN DE MACHINE AANGEBRACHT MOETEN WORDEN

VERBOD	BETEKENIS
	Het is verboden de veiligheidsvoorzieningen te verwijderen.
	Het is verboden water te gebruiken voor het blussen van branden (vermeld op de elektrische onderdelen).

GEVAAR	BETEKENIS
	GEVAAR VOOR BRANDWONDEN.
	GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE (vermeld op de elektrische onderdelen met indicatie van de spanning).



LET OP!

Het is verboden de etiketten en waarschuwingsbordjes met betrekking tot veiligheid en gevaar, die op de machine moeten zijn aangebracht te verwijderen of onleesbaar te maken.

C.3.4 BEËINDIGING GEBRUIK

Wanneer u besluit de apparatuur niet langer te gebruiken, adviseren wij u deze onbruikbaar te maken door het verwijderen van de voedingskabels van het elektriciteitsnet.

C.3.5 AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

In de machine zijn in principe mechanische, thermische en elektrische gevaren aanwezig.

Waar mogelijk zijn deze gevaren geneutraliseerd:

- ofwel direct, door het gebruik van geschikte oplossingen in het ontwerp,
- of indirect door het plaatsen van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.

Op het display, op het bedieningspaneel, worden eventuele afwijkende situaties weergegeven.

Tijdens het onderhoud blijven er echter enkele gevaren bestaan die niet kunnen worden geëlimineerd en die geneutraliseerd moeten worden door het gebruik van specifieke voorzorgsmaatregelen.

Het is verboden om welke controle-, reinigings-, reparatie- of onderhoudshandeling dan ook te verrichten op onderdelen die in beweging zijn.

Van dit verbod moeten de werknemers door middel van duidelijk zichtbare waarschuwingen op de hoogte worden gesteld. Om de doelmatigheid van de machine en de goede werking te garanderen is het absoluut noodzakelijk periodiek onderhoud te verrichten zoals aangegeven in deze handleiding. Wij adviseren u met name regelmatig alle veiligheidsvoorzieningen en de isolatie van de elektrische kabels te controleren. Beschadigde kabels moeten vervangen worden.



LET OP!

Onderhoudswerkzaamheden aan de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici, die voorzien zijn van alle persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen, handschoenen, veiligheidsbrillen, overalls, enz.) alsmede van geschikte uitrusting, gereedschappen en hulpmiddelen.



LET OP!

Het is altijd verboden de machine aan te zetten tijdens het verwijderen, veranderen of openmaken van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.



LET OP!

Voordat u welke handeling dan ook aan de machine verricht, altijd de handleiding raadplegen, daarin staan de juiste procedures en belangrijke informatie over de veiligheid.

C.3.6 VOORBEELDEN VAN VERKEERD GEBRUIK

Met 'verkeerd gebruik' wordt elk gebruik bedoeld dat anders is dan wat er gespecificeerd is in deze handleiding. Tijdens het bedrijf van de machine is het niet toegestaan andere soorten werkzaamheden of activiteiten te verrichten die onjuist worden geacht of die over het algemeen gevaar met zich meebrengen voor de veiligheid van de medewerkers en die schade aan de machine kunnen veroorzaken.

Voorbeelden van verkeerd gebruik zijn:

- gebrek aan onderhoud, reiniging en periodieke controles van de machine;
- structurele wijzigingen of wijzigingen aan de samenhang van de werking;
- geknoei aan beschermingen of veiligheidsvoorzieningen;
- het niet gebruiken van persoonlijke beschermingsmiddelen door de operators, de gespecialiseerde technici en het onderhoudspersoneel;
- het niet gebruiken van geschikte accessoires (bijv. het gebruik van gereedschappen, ongeschikte ladders);
- het plaatsen, in de omgeving van de machine, van brandbare of ontvlambare materialen of materialen die in elk geval niet verenigbaar zijn met de werkzaamheden of die irrelevant zijn;

- onjuiste installatie van de machine;
- het in de machine stoppen van voorwerpen die niet verenigbaar zijn met de koeling, het invriezen of het bewaren of die schade toebrengen aan de machine of aan mensen of die het milieu vervuilen;
- op de machine klimmen;
- het niet in acht nemen van hetgeen vermeld is in het bedoeld gebruik van de machine;
- ander gedrag dat gevaar oplevert dat niet door de fabrikant kan worden geëlimineerd.



LET OP!

Het hiervoor beschreven gedrag moet als verboden beschouwd worden!

C.3.7 OVERIGE RISICO'S

De machine brengt gevaren met zich mee die niet volledig geëlimineerd zijn, vanuit het oogpunt van het ontwerp of door de installatie van geschikte beschermingen.

Wij hebben desalniettemin de operator op de hoogte gebracht, door middel van deze handleiding, van dergelijke gevaren, door zorgvuldig te vermelden van welke beschermingsmiddelen de medewerkers gebruik moeten maken.

Tijdens de installatiefases van de machine is er voldoende ruimte gemaakt om deze gevaren te beperken.

Om die omstandigheden te behouden, moeten de gangen en de directe omgeving van de machine altijd:

- vrij gehouden worden van obstakels (zoals trapjes, gereedschappen, containers, dozen, enz.);
- schoon en droog gehouden worden;
- goed verlicht zijn.

Voor de volledige informatie van de Klant geven wij hierna een overzicht van de overige risico's die aanwezig zijn op de machine: dergelijk gedrag moet als verkeerd beschouwd worden en is derhalve streng verboden.

OVERIG RISICO	BESCHRIJVING GEVAARLIJKE SITUATIE
Uitglijden of vallen	De operator kan uitglijden als er water of vuil op de vloer ligt.
Brandwonden/schaafwonden (bijv.: verwarmings-elementen, koude bak, lamellen en leidingen van het koelcircuit)	De operator raakt met opzet of per ongeluk bepaalde componenten in de machine aan, zonder het gebruik van handschoenen. De operator kan in aanraking komen met de toevoerleiding van de compressor, $T > 60^{\circ}\text{C}$.
Elektrocucie	Aanraking van elektrische onderdelen die onder spanning staan tijdens onderhoudswerkzaamheden terwijl er spanning staat op het elektrisch schakelbord.
Val van boven	De operator voert een handeling aan de machine uit met gebruik van hulpmiddelen die niet geschikt zijn om de hogere delen van de machine te bereiken (bijv.: ladders met haken of staande op de machine).
Beklemming of letsel	De gespecialiseerde technicus zou het bedieningspaneel, bedoeld om toegang te verkrijgen tot de technische ruimte, niet correct hebben kunnen bevestigen. Dit zou onverwachts gesloten kunnen worden.
Omkiepen van ladingen	Tijdens het verplaatsen van de machine of werkzaamheden met de verpakking waar de machine in zit, met gebruik van ongeschikte accessoires of hefinrichtingen of waarbij de lading niet in balans is.
Chemisch (koelgas)	Inademing van koelgas. Raadpleeg dus altijd de etiketten van de apparatuur.

C.4 NORMAAL GEBRUIK VAN DE MACHINE

C.4.1 KENMERKEN VAN HET PERSONEEL DAT GETRAINDD IS VOOR HET NORMALE GEBRUIK VAN DE MACHINE

De Klant dient zich ervan te verzekeren dat het personeel dat belast is met het gewone gebruik van de machine adequaat getraind is en aangetoond heeft zijn taak naar behoren te kunnen vervullen, door zorg te dragen voor zowel de eigen veiligheid als die van anderen.

De Klant moet controleren of het eigen personeel de gegeven instructies begrepen heeft, in het bijzonder voor wat betreft de aspecten betreffende de veiligheid en de hygiëne op het werk bij het gebruik van de machine.

C.4.2 KENMERKEN VAN HET PERSONEEL DAT BEVOEGD IS INGEGREPEN TE verrichten OP DE MACHINE

Het is de verantwoordelijkheid van de Klant om te controleren of de medewerkers die belast zijn met de verschillende taken voorzien zijn van de volgende vereisten:

- zij lezen en begrijpen de handleiding;
- zij krijgen scholing en training die past bij hun taken, om deze veilig te kunnen uitvoeren;
- zij krijgen specifieke scholing over het correcte gebruik van de machine.

C.4.3 DE OPERATOR DIE BELAST IS MET HET NORMALE GEBRUIK

Moet minstens beschikken over:

- kennis van de technologie en specifieke ervaring met de bediening van de machine;
- algemene ontwikkeling en voldoende technische scholing om de inhoud van de handleiding te kunnen lezen en begrijpen;
- inclusief de juiste interpretatie van de afbeeldingen van de markeringen en van de pictogrammen;
- voldoende kennis om op een veilige manier de ingrepen waartoe hij bevoegd is en die in de handleiding gespecificeerd zijn, uit te voeren;
- kennis van de voorschriften met betrekking tot hygiëne en veiligheid op het werk.

Indien er zich een wezenlijke afwijking voordoet (bijvoorbeeld: kortsluiting, het ontdekken van kabels die losgeraakt zijn uit het klemmenbord, motorstoring, slijtage van beschermingshulzen van elektrische kabels, enz.) dan dient de operator die belast is met het normale gebruik van de machine de volgende aanwijzingen op te volgen:

- de machine onmiddellijk uitschakelen.

D.1 REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE



LET OP!

Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden te verrichten het apparaat loskoppelen van de elektrische voeding door de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken.



LET OP!

Tijdens onderhoudswerkzaamheden moeten de kabel en de stekker zodanig neergelegd worden dat ze altijd zichtbaar zijn voor de operator die de werkzaamheden uitvoert.



LET OP!

Het apparaat niet aanraken met natte handen en/of voeten of als u blootsvoets loopt. De afschermingen/veiligheidsvoorzieningen mogen er niet afgehaald worden.



LET OP!

Gebruik passende beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen).



LET OP!

Gebruik een ladder met bescherming om ingrepen te verrichten op apparaten die op grote hoogte toegankelijk zijn.

D.1.1 KLEIN ONDERHOUD



LET OP!

Schakel eerst de stroom uit alvorens met schoonmaken te beginnen.

D.1.1.1 VOORZORGSMaatregelen VOOR HET ONDERHOUD

Het kleine onderhoud kan door personeel dat niet vakkundig hoeft te zijn uitgevoerd worden, waarbij de hieronder vermelde aanwijzingen nauwgezet opgevolgd moeten worden. **De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor werkzaamheden die aan het apparaat verricht zijn, zonder dat deze aanwijzingen zijn opgevolgd.**

D.1.1.2 REINIGING VAN HET APPARAAT EN DE ACCESSOIRES

Reinig dagelijks de roestvrijstalen onderdelen met lauwwarm water en neutrale zeep of met producten die voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar zijn (met het oog op het milieu), spoel ze na en droog ze zorgvuldig af. Het wordt geadviseerd om deze onderdelen met een met vaselineolie doordrenkte doek af te nemen, zodat er een beschermend laagje ontstaat. Er mogen geen reinigingsproducten op basis van alcoholen op basis van oplosmiddelen (bijv. trichloorethyleen enz.) of schuurpoeder, schuursponsjes gebruikt worden die de oppervlakken zouden kunnen beschadigen. Gebruik voor het ontdooien geen ontdooispuitschillen; deze kunnen namelijk schadelijk voor de gezondheid zijn en/of de materialen waaruit het apparaat bestaat beschadigen. Controleer de voedingskabel regelmatig en vervang hem indien hij tekenen van slijtage vertoont.

Laat het apparaat regelmatig controleren (minstens eenmaal per jaar).



LET OP!

De machine niet reinigen met waterstralen.



LET OP!

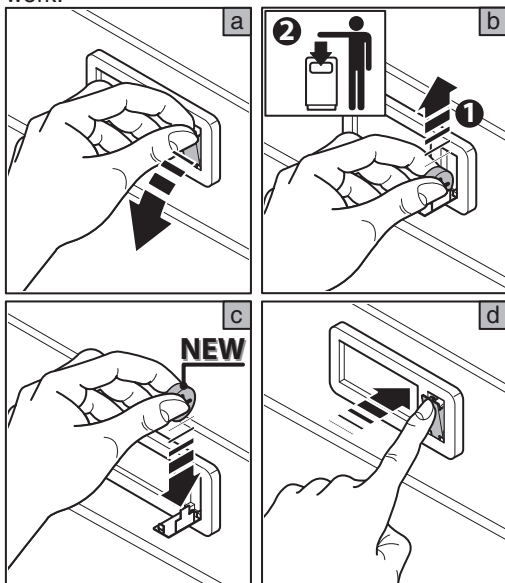
Gebruik geen schuursponsjes of dergelijke voor het reinigen van oppervlakken van roestvrijstaal. Er mogen geen reinigingsproducten op basis van oplosmiddelen (bijv. trichloorethyleen enz.) of schuurpoeder gebruikt worden.

D.1.1.3 REINIGING CEL

Om de cel zorgvuldig schoon te kunnen maken, kunnen de roosters van de koelmodellen verwijderd worden, daarom moeten ze uit de cel gehaald worden voordat u met het schoonmaken begint; om de roosters te verwijderen hoeft u ze alleen maar naar u toe te trekken (om ze weer op hun plaats te zetten voert u de handeling in omgekeerde volgorde uit). Maak de cel schoon met producten die voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar zijn, daarna afspoelen en zorgvuldig afdrogen.

D.1.1.4 VERVANGING VAN DE BATTERIJ VAN DETHERMOMETER

Ga voor het vervangen van de batterij van de thermometer als volgt te werk:



D.1.2 VOORZORGSMAATREGELEN IN GEVAL HET APPARAAT LANGE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT

Tijdens de periodes waarin het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen treffen:

- haal de stekker uit het stopcontact;
- haal alle levensmiddelen uit de cel en maak de binnenkant van het apparaat en de accessoires schoon;
- laat de deur half open staan om de luchtcirculatie te bevorderen en het ontstaan van onaangename luchtjes te voorkomen.
- lucht de vertrekken regelmatig.



LET OP!

Onderhouds- en controlewerkzaamheden, evenals de revisie van de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst, die voorzien is van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen en handschoenen) alsmede van geschikte gereedschappen en hulpmiddelen.



LET OP!

Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst.



LET OP!

Voordat u welke onderhoudswerkzaamheden dan ook gaat uitvoeren moet de machine in veilige omstandigheden verkeren.

Na afloop van de onderhoudswerkzaamheden moet u zich ervan verzekeren dat de machine op veilige wijze kan werken en dat met name de beschermings- en beveiligingsvoorziening volledig operationeel zijn.



LET OP!

Houdt u aan de regels voor de verschillende werkzaamheden voor normaal en buitengewoon onderhoud.

Het niet in acht nemen van de waarschuwingen kan leiden tot risico's voor het personeel.

D.1.3 SNELLE LOKALISATIE VAN STORINGEN

In sommige gevallen kunnen storingen op een eenvoudige en snelle manier verholpen worden; hier volgt een lijst met enkele problemen en de bijbehorende oplossingen:

A. Het apparaat gaat niet aan:

- controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- controleer of er spanning naar het stopcontact gevoerd wordt.

B. De binnentemperatuur is te hoog:

- controleer dat de DAC-ventilator is ingeschakeld en werkt.
- controleer de afstelling van de thermostaat;
- controleer of er geen sprake is van invloed van een warmtebron;
- controleer of de deur perfect sluit;
- controleer of de levensmiddelen op de juiste wijze ingeruimd zijn.

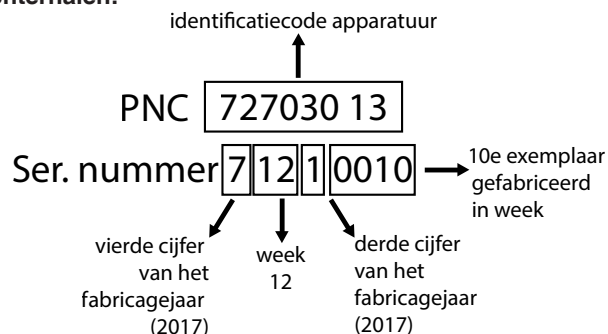
C. Het apparaat maakt abnormaal veel lawaai:

- controleer of het apparaat vlak staat. Als het apparaat niet waterpas staat kunnen trillingen teweeggebracht worden.
- Controleer of de ombouw niet in aanraking is met andere andere apparaten of delen die kunnen gaan resoneren.

Als u na deze controles verricht te hebben constateert dat de storing voortduurt, dan moet u zich tot de technische dienst wenden en het volgende melden:

- de aard van de storing;
- de PNC (productiecode) van het apparaat;
- Het Serie. Nr. (serienummer van het apparaat).

Opmerking: de productcode en het serienummer zijn onmisbaar om het type apparaat en de productiedatum te kunnen achterhalen:



D.1.4 GROOT ONDERHOUD



LET OP!

DRAAG TIJDENS ALLE WERKZAAMHEDEN VOOR GROOT ONDERHOUD VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN EN -BRIL.

Het grote onderhoud dient door vakmensen uitgevoerd te worden, die bij de fabrikant een servicehandleiding kunnen aanvragen.

D.1.2.3 PERIODIEKE REINIGING VAN DE CONDENSOR

De regelmaat waarmee het apparaat moet worden schoongemaakt hangt af van de frequentie waarmee het wordt gebruikt.



LET OP DE ELEKTRISCHE KABELS!

de condensor bevindt zich in het plafond van het apparaat. Een regelmatige reiniging van de condensor is nodig om een goede werking van het apparaat en constante prestaties in de loop der tijd te waarborgen. Het wordt geadviseerd de sleuven van de condensor van de koelunit minstens eenmaal per maand goed schoon te maken in stoffige omgevingen, of eenmaal in de drie maanden in overdekte, schone omgevingen. Gebruik voor het schoonmaken een borstel, tenzij deze van staal is of van ander materiaal dat de werking van de condensor in gevaar kan brengen, een stofzuiger of een eenvoudige stoffer om het stof te verwijderen. Gebruik geen scherpe voorwerpen, want die kunnen de condensor beschadigen.



LET OP!

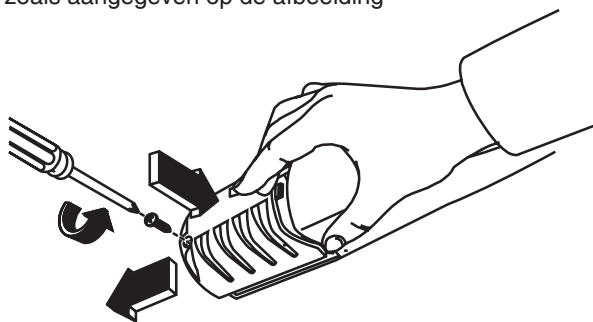
Was het apparaat niet af met een waterstraal.

D.1.4.1 VERVANGING LAMPJE-

Om het lampje van de binnenverlichting te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- haal de stekker uit het stopcontact;

- draai de bevestigingsschroef van de plafonnière los;
- het kapje verwijderen door er een lichte druk op uit te oefenen zoals aangegeven op de afbeelding



- vervang het lampje door een nieuw lampje met hetzelfde vermogen;
- zet het kapje weer op zijn plaats;
- draai de bevestigingsschroef van de plafonnière weer vast;
- schakel de voeding weer in.

D.1.4.2 ONDERHOUDSINTERVALS

De lengte van de periodes tussen inspecties en onderhoud zijn afhankelijk van de effectieve bedrijfsomstandigheden van de machine en van de omgevingsomstandigheden (aanwezigheid van stof, vocht, enz.), daarom kunnen hiervoor geen exacte tijdsgegevens gegeven worden. Wij adviseren u in ieder geval, om de bedrijfsonderbrekingen tot een minimum te beperken, nauwgezet en periodiek onderhoud aan de machine te verrichten. **Wij adviseren u bovendien om een contract af te sluiten voor gepland preventief onderhoud met de technische dienst.**

D.1.4.3 PERIODICITEIT VAN DE ONDERHOUDSBEURTEN

De lengte van de periodes tussen inspecties en onderhoud zijn afhankelijk van de effectieve bedrijfsomstandigheden van de machine en van de omgevingsomstandigheden (aanwezigheid van stof, vocht, enz.), daarom kunnen hiervoor geen exacte tijdsgegevens gegeven worden. Wij adviseren u in ieder geval, om de bedrijfsonderbrekingen tot een minimum te beperken, nauwgezet en periodiek onderhoud aan de machine te verrichten. Geadviseerd wordt de controles volgens de frequentie in de hierna volgende tabel uit te voeren:

ONDERHOUD, VERIFICATIES, CONTROLES EN REINIGING	PERIODICITEIT
Normale reiniging Algemene reiniging van de machine en het gebied er omheen	Dagelijks
Mechanische beveiligingen Controle van de conserveringstoestand, controle dat er geen misvormingen, losgeraakte bouten en schroeven of ontbrekende onderdelen zijn.	Maandelijks
Bediening Controle van het mechanische deel, dat er geen breuken of misvormingen zijn, aanhalen van de schroeven. Verificatie van de leesbaarheid en conserveringstoestand van de opschriften, van de stickers en van de symbolen, eventueel herstellen.	Jaarlijks
Structuur van de machine Aanhaken van de belangrijkste bouten (schroeven, bevestigingssystemen, enz.) van de machine.	Jaarlijks
Veiligheidsborden Verificatie van de leesbaarheid en de conserveringstoestand van de veiligheidsborden.	Jaarlijks

Elektrisch bedieningspaneel Controle van de toestand van de elektrische componenten die in het Elektrisch Bedieningspaneel gemonteerd zijn. Controle van de bedrading tussen het Elektrisch paneel en de onderdelen van de machine.	Jaarlijks
Elektrische verbindingkabel en de stekker Verificatie van de toestand van de verbindingkabel (eventueel vervangen) en de stekker.	Jaarlijks
Buitengewoon onderhoud van de machine Verificatie van alle onderdelen, de elektrische uitrustingen, corrosie, leidingen,	Na tien jaar (*)

(*) de machine is gebouwd en ontworpen voor een gebruiksduur van ongeveer tien jaar. Na afloop van die tijdsperiode (vanaf de ingebruikneming van de machine) moet de machine een algemene revisie ondergaan.



LET OP!

Wij adviseren u bovendien om een contract af te sluiten voor gepland preventief onderhoud met de technische dienst.



LET OP!

Onderhouds- en controlewerkzaamheden, evenals de revisie van de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst, die voorzien is van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen en handschoenen) alsmede van geschikte gereedschappen en hulpmiddelen.



LET OP!

Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst.

D.2 VERWERKING TOT AFVAL VAN DE MACHINE



LET OP!

HET APPARAAT MOET IN IEDER GEVAL DOOR VAKMENSEN GEDEMONTEERD WORDEN.



LET OP!

WERKZAAMHEDEN AAN ELEKTRISCHE APPARATEN MOGEN UITSLUITEND VERRICHT WORDEN, ALS DE VOEDINGSSPANNING IS ONDERBROKEN, DOOR EEN GEKWALIFICEERD ELEKTRICIEN.

D.2.1 OPSLAG VAN HET AFVALMATERIAAL

Zorg er voor, wanneer het apparaat wordt afgedankt, dat het niet in het milieu wordt achtergelaten. De deur moet verwijderd worden voordat u het apparaat afdankt.

Speciaal afval kan tijdelijk worden opgeslagen in afwachting van verwerking en/of permanente verwijdering. De wettelijke bepalingen die in het land van de gebruiker van toepassing zijn ten aanzien van de bescherming van het milieu moeten in ieder geval in acht genomen worden.

D.2.2 PROCEDURE VOOR DE RUWE DEMONTAGE VAN HET APPARAAT

Voordat u begint aan de sloop van de machine, adviseren wij u de fysieke toestand van de machine zorgvuldig te controleren, met name of er geen delen van de structuur verzwakt of gebroken zijn. De verwerking als afval van de onderdelen waaruit de machine bestaat moet gescheiden worden verricht, rekening houdend met de verschillende kenmerken van de materialen (bijvoorbeeld: metalen, oliën, vetten, kunststof, rubber, enz.). In

de diverse landen zijn verschillende wetgevingen van toepassing. U moet dan ook de voorschriften die bepaald worden door de wetten en de instanties in het land waar het apparaat gesloopt wordt, in acht nemen.

Over het algemeen gesproken moet de apparatuur ingeleverd worden bij bedrijven die gespecialiseerd zijn in het inzamelen/vernietigen. Demonteer de apparatuur en verzamel de componenten op grond van hun chemische samenstelling; denk eraan dat de compressor smeerolie en koelvloeistof bevat, die gerecycled kan worden en dat koelkastcomponenten tot speciaal afval behoren, dat onder stadsvuil valt.

Het symbool  op het apparaat geeft aan dat dit niet beschouwd mag worden als huisvuil, maar dat het op de juiste wijze tot afval moet worden verwerkt, teneinde negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen.

Neem voor nadere informatie over de recycling van dit product contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger of dealer van het product, de klantenservice of de plaatselijke instelling voor afvalverwerking.



LET OP!

Maak het apparaat volledig onbruikbaar door het elektrische snoer te verwijderen en door bovendien alle mogelijke sluitingen te verwijderen om te voorkomen dat er iemand in opgesloten kan raken.



LET OP!

Bij het afdanken van de machine moet de "EG"-markering, deze handleiding en andere bij de apparatuur horende documentatie vernietigd worden.

D.3 BIJGEVOEGDE DOCUMENTATIE

- Verzameling keurings- en testrapporten
- Schakelschema
- Installatieschema